

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



# BRIEFING GENERAL



**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**DIRECTEUR de la COMPETITION :**  
**Emmanuel FOULON**

**Directeur de l'Aéroport de Chambley :**  
**Didier KURZ**

# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



<b>Di 13</b>	09:00 / 16:30 Arrivée & Inscriptions des compétiteurs ADV et UNL					17:00 Briefing Général ADV / UNL
<b>Lu 14</b>	Arrivée & Inscriptions des compétiteurs EXC					
	08:30 Briefing	09:00 ADV.1	12:00 / 13:30 Pause Déjeuner	13:30 UNL.1	17:00 Briefing Général EXC	
<b>Ma 15</b>	08:30 Briefing		09:00 UNL.1	10:30 EXC.1	12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	14:00 ADV.2
<b>Me 16</b>	08:00 Briefing	08:30 UNL.2	12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	14:00 EXC.2	15:30 ADV.3	
<b>Je 17</b>	08:30 Briefing	09:00 ADV.3	10:30 EXC.3	12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	14:00 UNL.3	
<b>Ve 18</b>	08:30 Briefing	09:00 ADV.4 (CUT / MTO)	12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	15:00 UNL.4 (CUT / MTO)	19:30 Remise des Prix 20:30 Soirée de Gala	
<b>Sa 19</b>	09:00 Briefing	SPARE METEO		12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	SPARE METEO	

## PILOTES INSCRITS

- NATIONAL 1 : 21
- EXCELLENCE : 7
- ELITE: 21

# COLLEGE des JUGES

- Guy **AUGER** (Chef juge Elite)
- Alain **DUGAS**
- Patrick **GIGOT**
- Willy **GRUHIER** (Chef juge National 1)
- Saïd **HADID** (Assistant Chef juge)
- Jérôme **HOUDIER**
- Patrice **LACHENY**
- Pascal **LECOMTE**
- Jean Joseph **LOUVET**
- Jean **PEMOULIE**
- Pierre **VARLOTEAUX** (Chef juge Excellence)

## Aux manettes de l'informatique :

- Bertrand **DURANTET PENAUD**
- Séverine **MARTEAU**

## A la vidéo :

- Lionel **LEBARON**

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**COMMISSION MEDICALE et ANTIDOPAGE :**  
**Christine ZANETTA-GENIN**



**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**DIRECTION des VOLS :**  
**Lionel ROMANIN**  
**Fabrice BERGERON**



# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



**ATERRISSAGE A VUE**  
Visual landing

Ouvert à la CAP  
Public air traffic

**CHAMBLEY**  
AD 2 LFJY ATT 01

06 DEC 18

ALT AD : 866 (31 hPa)  
LAT : 49 01 32 N  
LONG : 005 52 34 E

LFJY  
VAR : 1° (15)

APP : NIL  
TWR : NIL  
A/A : 119.550 FR seulement / only

STAP : 119.55 (voir/see TEXT)

RWY	QFU	Dimensions Dimension	Nature Surface	Résistance Strength	TODA	ASDA	LDA
05R	050	2100 x 45	Revêtu Paved	20 F/A/W/T	2400	2100	2100
23L	230				2400	2100	2100

Aides lumineuses : RWY 05R/23L : HI  
PCL

Lighting aids : RWY 05R/23L : LIH  
PCL

AMDT 01/19 CHG : zone R 104.

### NOTAM

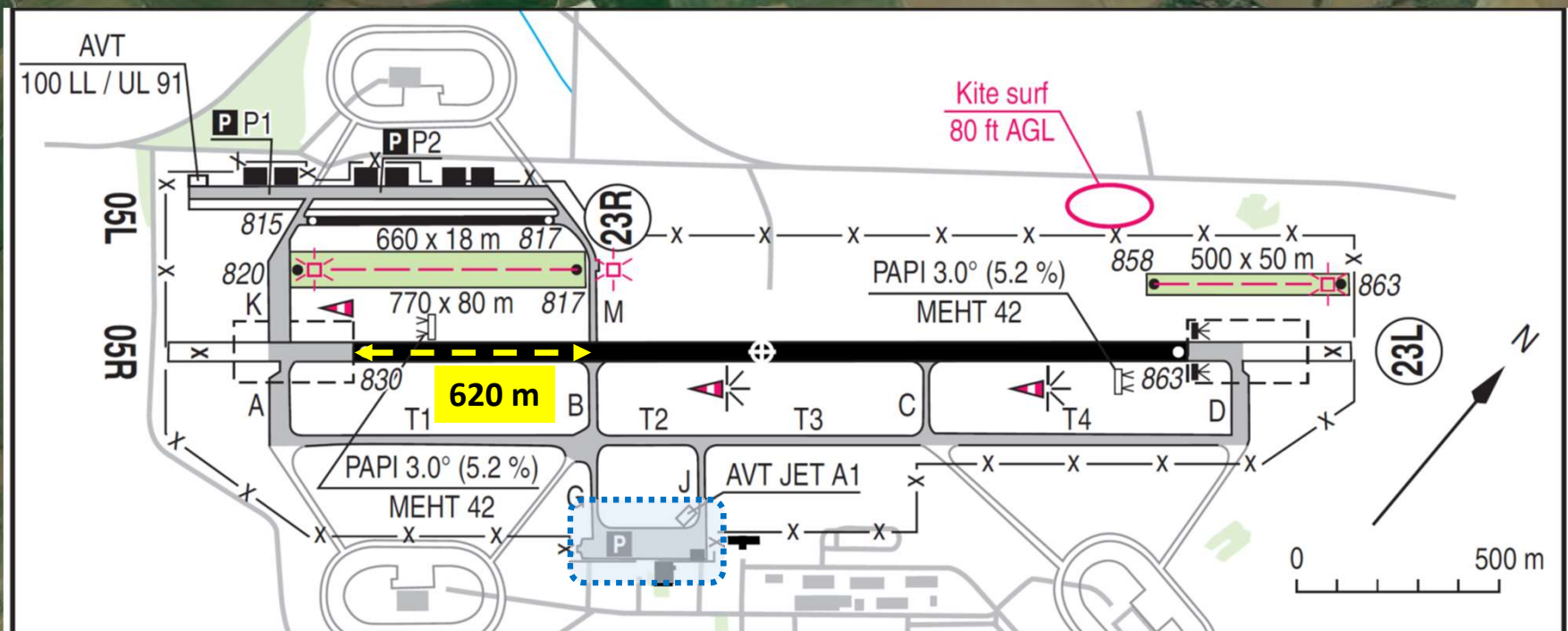
ZRT

AD réservé aux aéronefs de la  
compétition et basés

Arrivées et Départ sur PPR / DV

# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



RWY	QFU	Dimensions <i>Dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Résistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
05R	050	2100 x 45	Revêtue <i>Paved</i>	20 F/A/W/T	2400	2100	2100
23L	230				2400	2100	2100

**Aides lumineuses :** RWY 05R/23L : HI  
PCL

**Lighting aids :** RWY 05R/23L : LIH  
PCL



# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



**LE BOX**

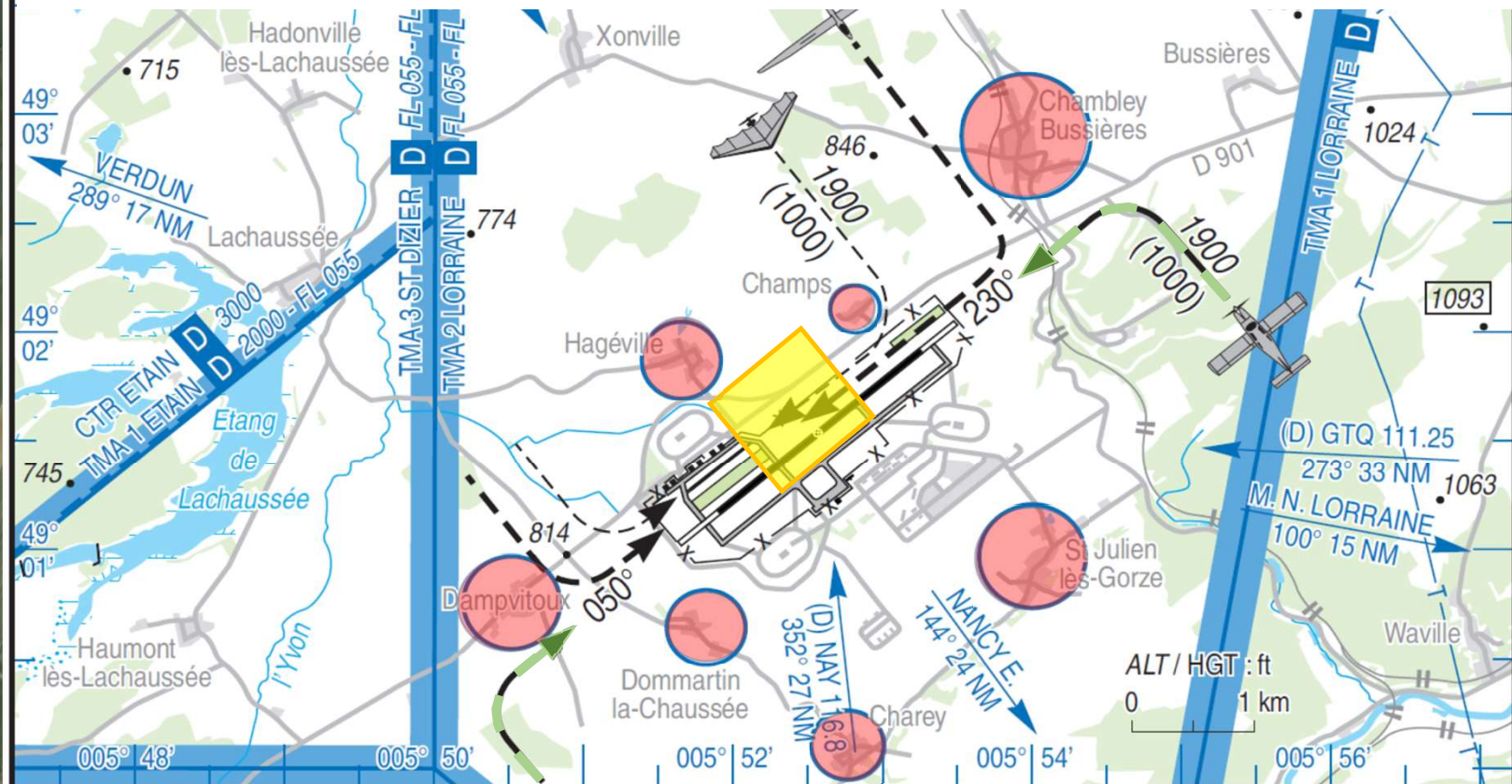
**LES POSITIONS DES JUGES**

# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



## SORTIE DU BOX VERS LE SUD EVITER LE SURVOL DES HAMEAUX



# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



### FLIGHT OPERATIONS - RUNWAY 05

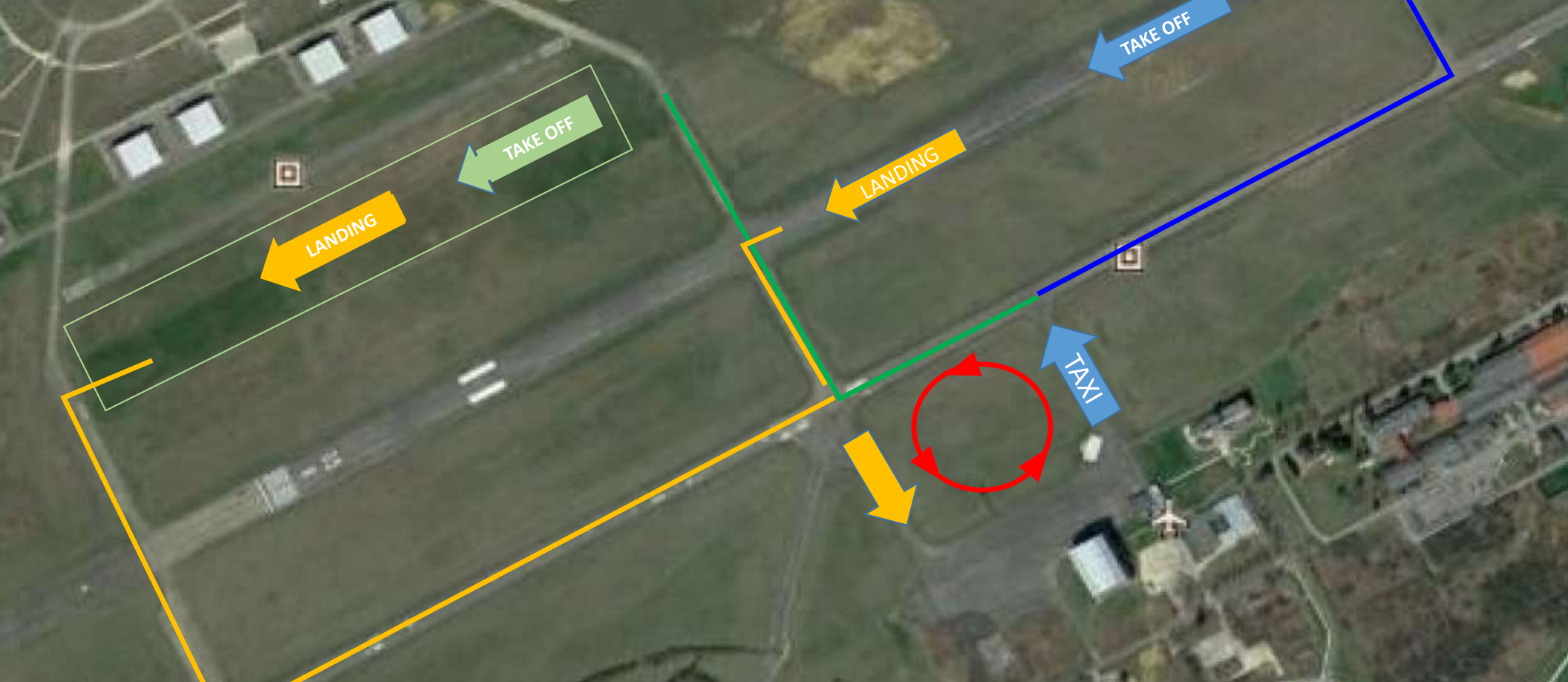


# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



### FLIGHT OPERATIONS - RUNWAY 23



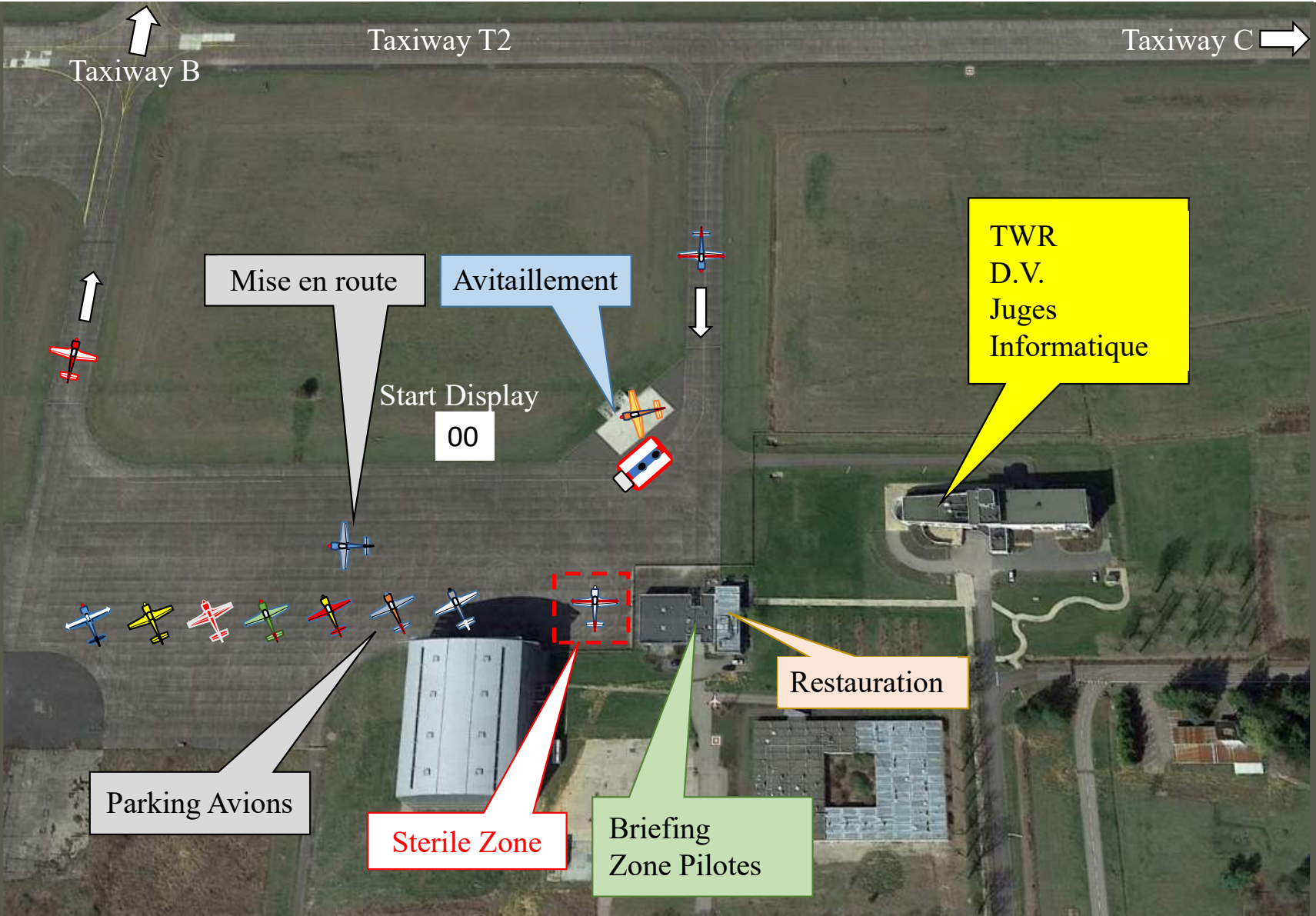
# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



**SAVETY : MAIN RUNWAY OBSTRUCTION**





Taxiway B

Taxiway T2

Taxiway C

Mise en route

Avitaillement

TWR  
D.V.  
Juges  
Informatique

Start Display  
00

Restauration

Parking Avions

Sterile Zone

Briefing  
Zone Pilotes

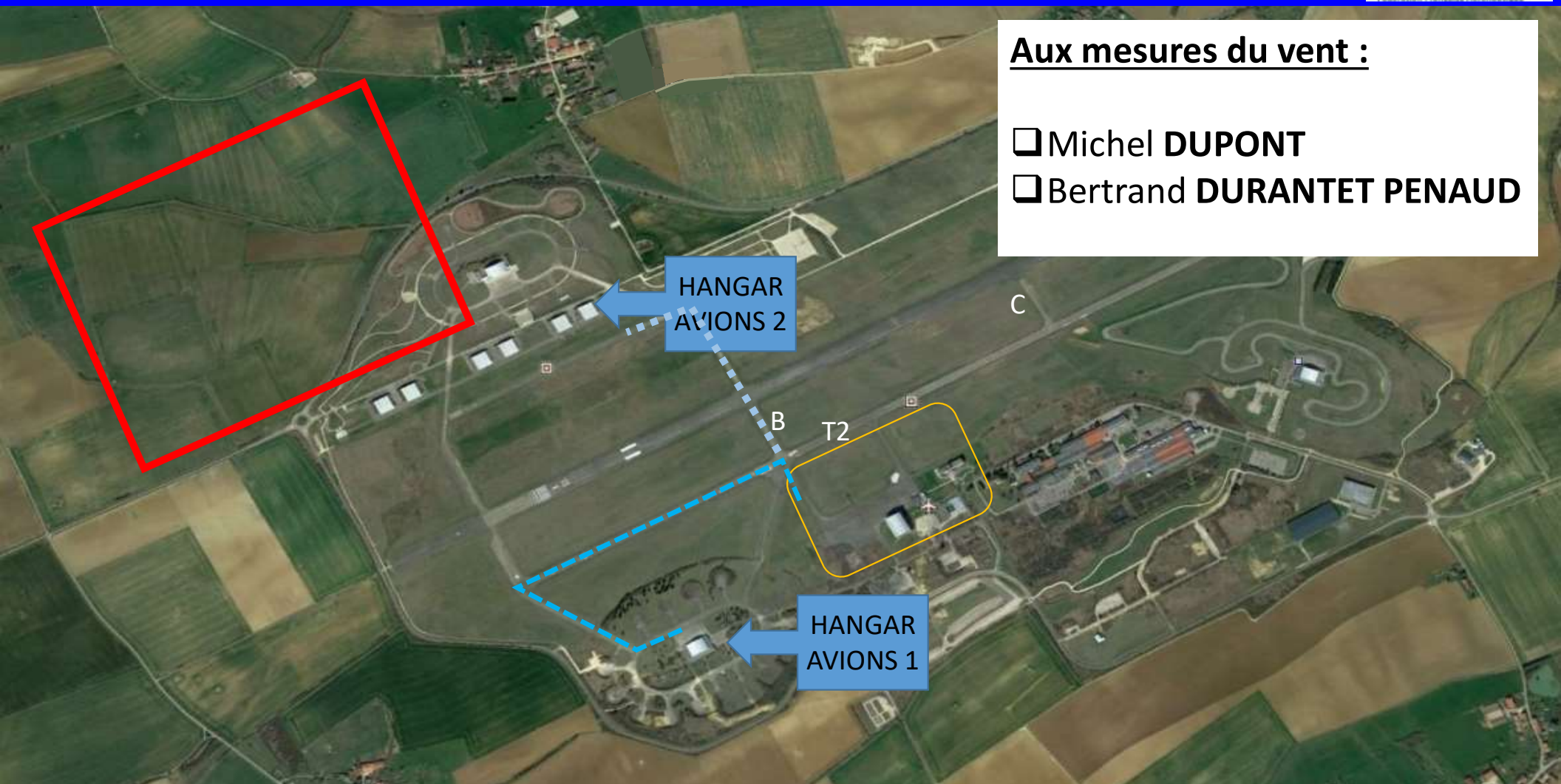
# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



## Aux mesures du vent :

- Michel **DUPONT**
- Bertrand **DURANTET PENAUD**



# MISE EN ROUTE ET DEPART

**NUMERO AFFICHÉ** : ROULAGE AUTORISE VERS POINT D'ATTENTE

DECOLLAGE **SELON CONSIGNES DU BRIEFING**

**27**

PILOT # 27 CLEARED TO TAXI

**00**

**BREAK**



**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**FLIGHT OPERATIONS**

**FREQUENCY**

**122.250**

**SQUAWK**

**----**

**CHIEF JUDGE CONTACTS**  
**TWO WAYS RADIOCHECK**  
**MANDATORY**  
**NO CONTACT, NO FLY !!!**





## CHIEF JUDGE MESSAGES

**« BREAK BREAK BREAK » :**

**→ YOU STOP AEROBATICS  
IMMEDIATELY AND WAIT.**

**« LAND LAND LAND » :**

**→ YOU LAND WITHOUT DELAY.**



**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



# REFUELING

Au retour du vol

**WARNING**



# TIRAGES AU SORT

**ORDRES DE PASSAGE PROGRAMME 1**

**National 1 - Elite**

**\* \* \* \* \***

**FIGURES PROGRAMMES 2 ET 3**

**National 1 - Elite**

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES**



**BONS VOLS !**



14 . 06 . 2021

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



# BRIEFING GENERAL



**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**DIRECTEUR de la COMPETITION :**  
**Emmanuel FOULON**

**Directeur de l'Aéroport de Chambley :**  
**Didier KURZ**



# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



<b>Di 13</b>	09:00 / 16:30 Arrivée & Inscriptions des compétiteurs ADV et UNL					17:00 Briefing Général ADV / UNL	
<b>Lu 14</b>	Arrivée & Inscriptions des compétiteurs EXC						
	08:30 Briefing	09:00 ADV.1	12:00 / 13:30 Pause Déjeuner	13:30 UNL.1	17:00 Briefing Général EXC		
<b>Ma 15</b>	08:30 Briefing		09:00 UNL.1	10:30 EXC.1	12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	14:00 ADV.2	
<b>Me 16</b>	08:00 Briefing	08:30 UNL.2			12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	14:00 EXC.2	15:30 ADV.3
<b>Je 17</b>	08:30 Briefing	09:00 ADV.3	10:30 EXC.3		12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	14:00 UNL.3	
<b>Ve 18</b>	08:30 Briefing	09:00 ADV.4 (CUT / MTO)			12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	15:00 UNL.4 (CUT / MTO)	19:30 Remise des Prix 20:30 Soirée de Gala
<b>Sa 19</b>	09:00 Briefing	SPARE METEO			12:00 / 14:00 Pause Déjeuner	SPARE METEO	

## PILOTES INSCRITS

- NATIONAL 1 : 21
- EXCELLENCE : 7
- ELITE: 21

# COLLEGE des JUGES

- Guy **AUGER** (Chef juge Elite)
- Alain **DUGAS**
- Patrick **GIGOT**
- Willy **GRUHIER** (Chef juge National 1)
- Saïd **HADID** (Assistant Chef juge)
- Jérôme **HOUDIER**
- Patrice **LACHENY**
- Pascal **LECOMTE**
- Jean Joseph **LOUVET**
- Jean **PEMOULIE**
- Pierre **VARLOTEAUX** (Chef juge Excellence)

## Aux manettes de l'informatique :

- Bertrand **DURANTET PENAUD**
- Séverine **MARTEAU**

## A la vidéo :

- Lionel **LEBARON**

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**COMMISSION MEDICALE et ANTIDOPAGE :**  
**Christine ZANETTA-GENIN**



**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**DIRECTION des VOLS :**  
**Lionel ROMANIN**  
**Fabrice BERGERON**



# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



**ATERRISSAGE A VUE**  
Visual landing

Ouvert à la CAP  
Public air traffic

**CHAMBLEY**  
AD 2 LFJY ATT 01

06 DEC 18

ALT AD : 866 (31 hPa)  
LAT : 49 01 32 N  
LONG : 005 52 34 E

LFJY  
VAR : 1° (15)

APP : NIL  
TWR : NIL  
A/A : 119.550 FR seulement / only

STAP : 119.55 (voir/see TEXT)

RWY	QFU	Dimensions Dimension	Nature Surface	Résistance Strength	TODA	ASDA	LDA
05R 23L	050 230	2100 x 45	Revêtu Paved	20 F/A/W/T	2400	2100 2100	2100 2100

Aides lumineuses : RWY 05R/23L : HI  
PCL

Lighting aids : RWY 05R/23L : LIH  
PCL

AMDT 01/19 CHG : zone R 104.

### NOTAM

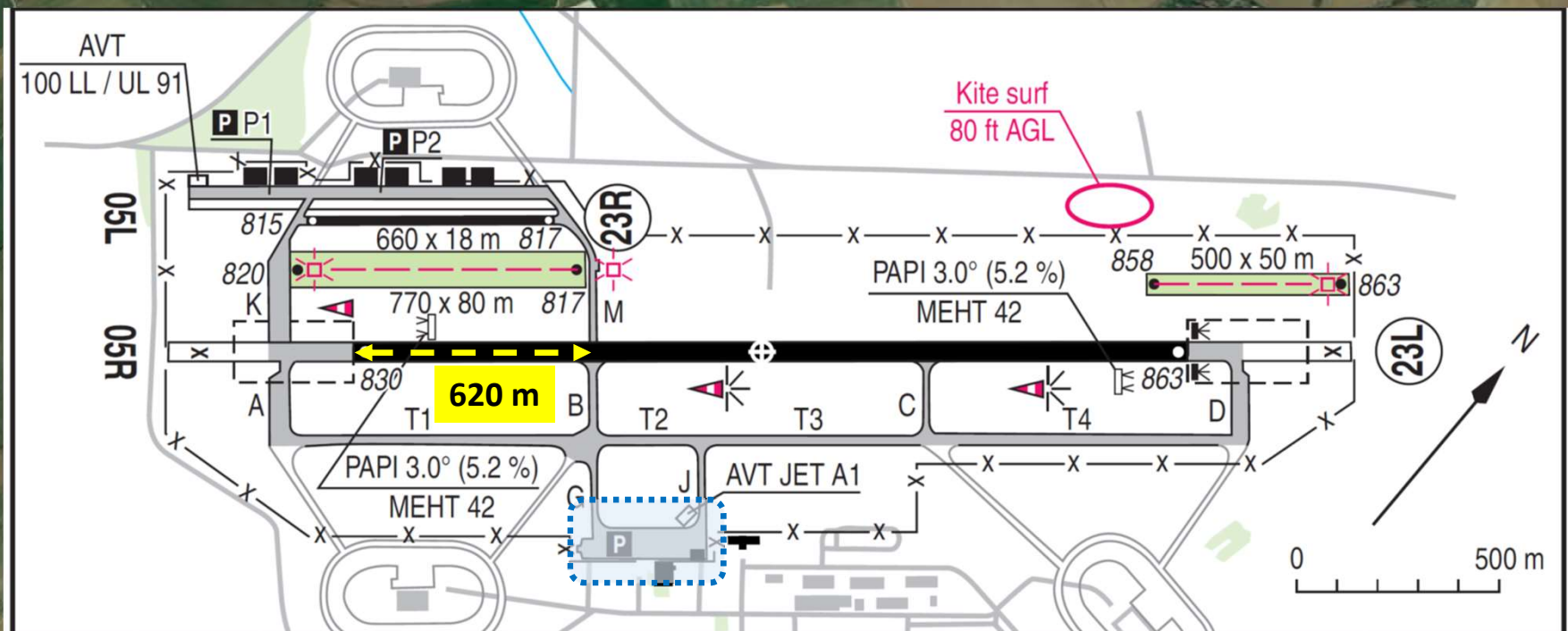
ZRT

AD réservé aux aéronefs de la  
compétition et basés

Arrivées et Départ sur PPR / DV

# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



RWY	QFU	Dimensions <i>Dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Résistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
05R	050	2100 x 45	Revêtue <i>Paved</i>	20 F/A/W/T	2400	2100	2100
23L	230				2400	2100	2100

**Aides lumineuses :** RWY 05R/23L : HI  
PCL

**Lighting aids :** RWY 05R/23L : LIH  
PCL

# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



**LE BOX**

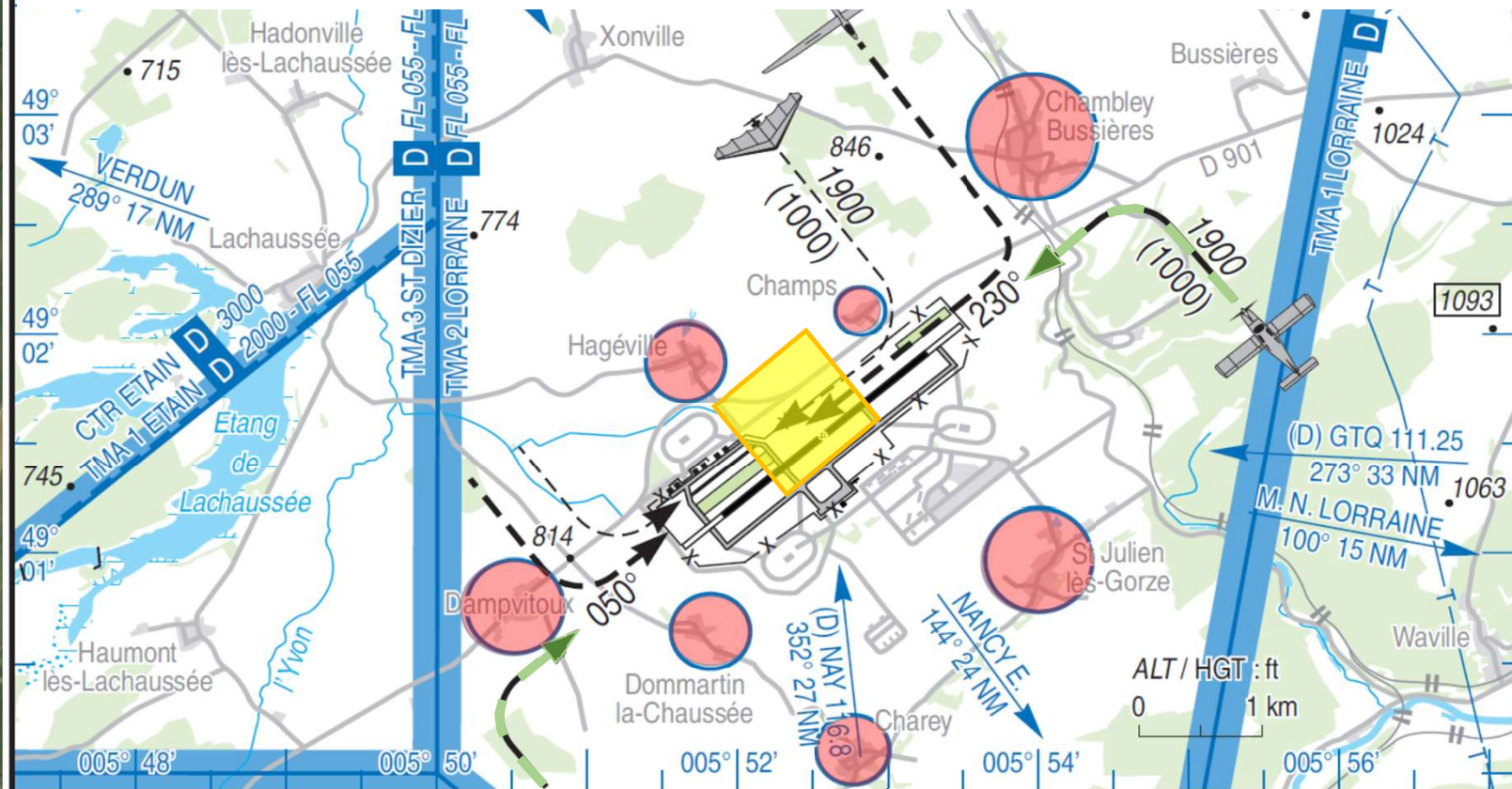
**LES POSITIONS DES JUGES**

# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



## SORTIE DU BOX VERS LE SUD EVITER LE SURVOL DES HAMEAUX





# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



### FLIGHT OPERATIONS - RUNWAY 05

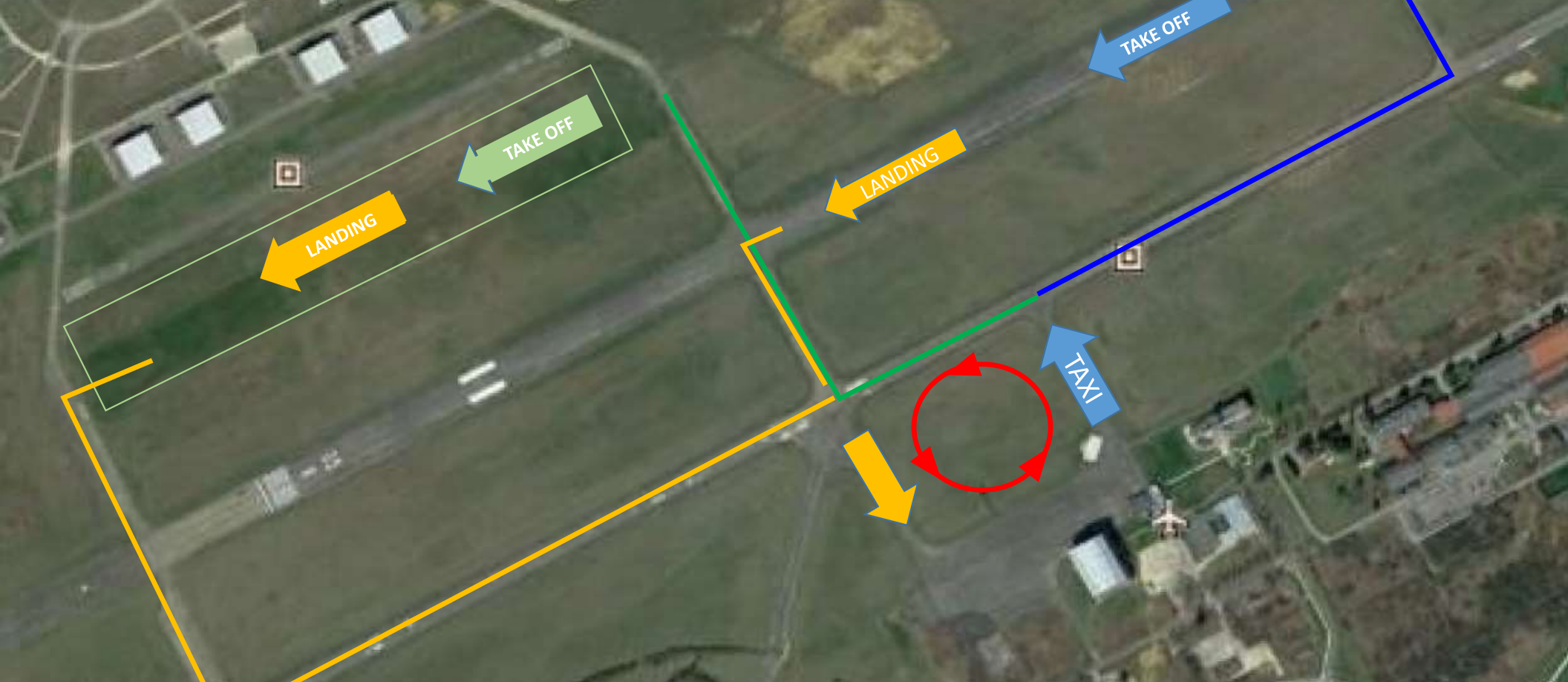


# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



### FLIGHT OPERATIONS - RUNWAY 23



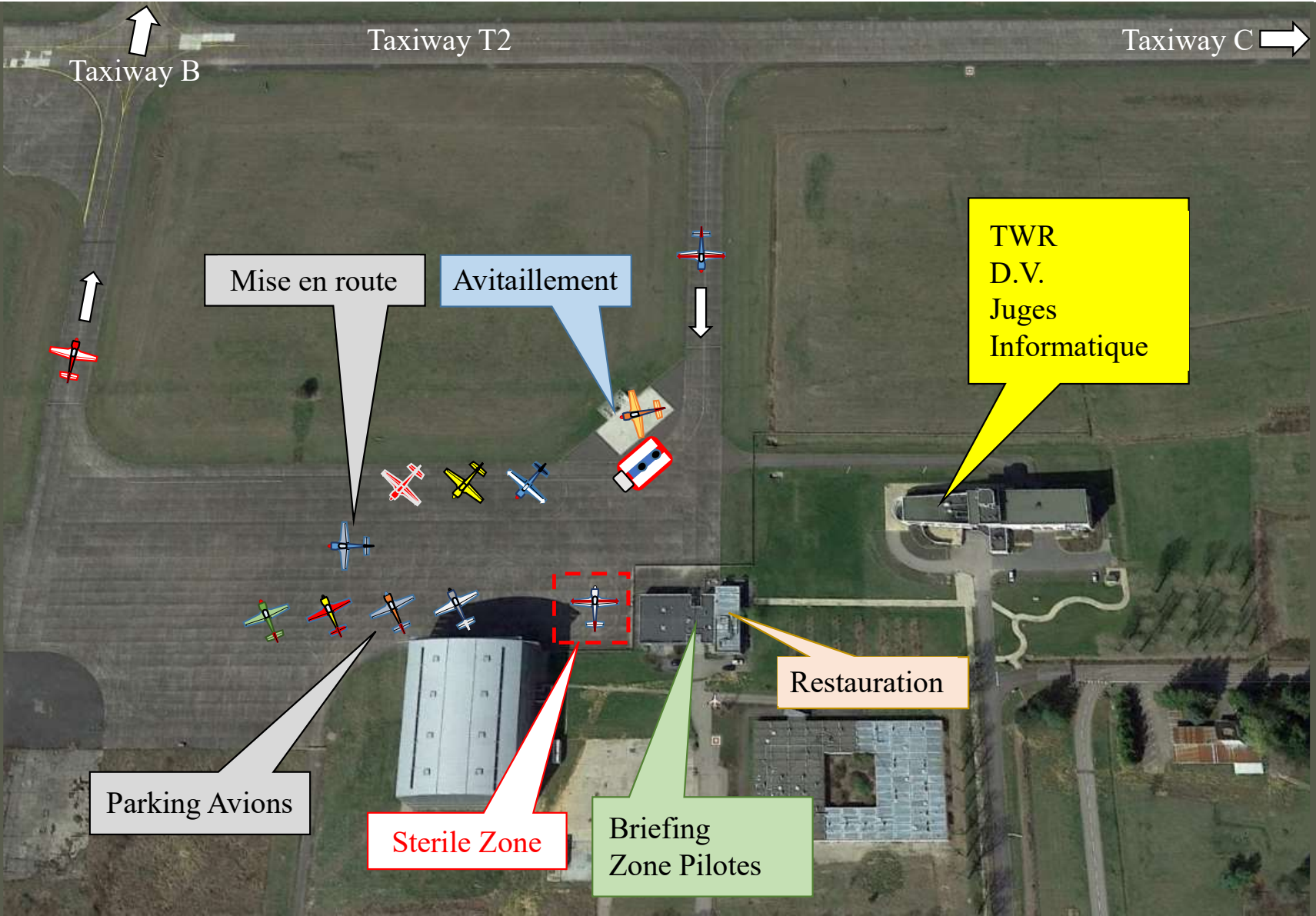
# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

## 14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES



**SAVETY : MAIN RUNWAY OBSTRUCTION**





Taxiway B

Taxiway T2

Taxiway C

Mise en route

Avitaillement

TWR  
D.V.  
Juges  
Informatique

Parking Avions

Sterile Zone

Briefing  
Zone Pilotes

Restauration

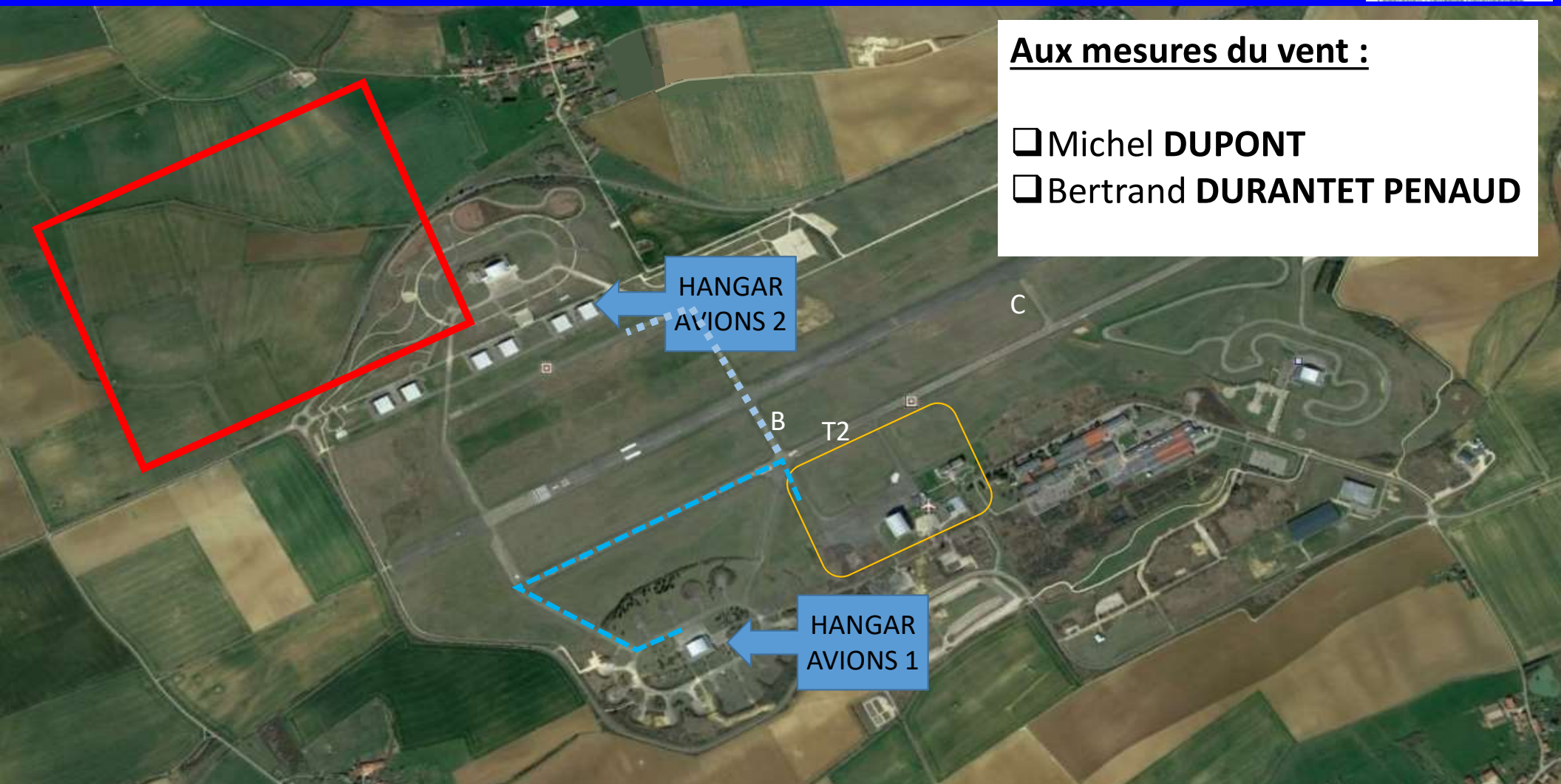
# CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE

14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES



## Aux mesures du vent :

- Michel **DUPONT**
- Bertrand **DURANTET PENAUD**



# MISE EN ROUTE ET DEPART

**NUMERO AFFICHÉ** : ROULAGE AUTORISE VERS POINT D'ATTENTE

DECOLLAGE **SELON CONSIGNES DU BRIEFING**

**27**

PILOT # 27 CLEARED TO TAXI

**00**

**BREAK**

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



**FLIGHT OPERATIONS**

**FREQUENCY**

**122.250**

**SQUAWK**

**----**

**CHIEF JUDGE CONTACTS**  
**TWO WAYS RADIOCHECK**  
**MANDATORY**  
**NO CONTACT, NO FLY !!!**





## CHIEF JUDGE MESSAGES

**« BREAK BREAK BREAK » :**

**→ YOU STOP AEROBATICS  
IMMEDIATLY AND WAIT.**

**« LAND LAND LAND » :**

**→ YOU LAND WITHOUT DELAY.**





**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIÈRES**



# REFUELING

Au retour du vol

**WARNING**



# TIRAGES AU SORT

## PROGRAMME COMMU

\* \* \* \* \*

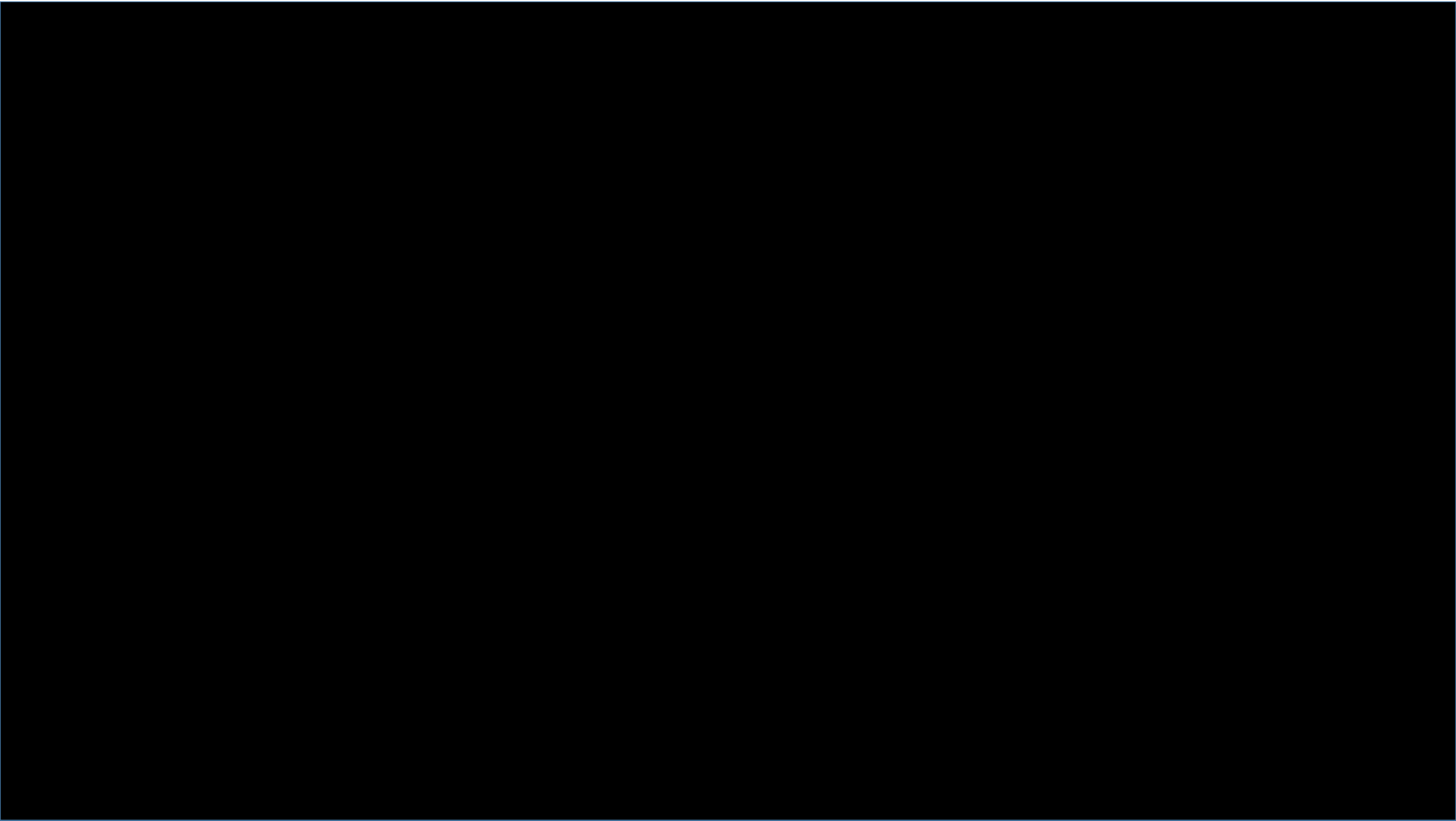
## ORDRE DE PASSAGE PROGRAMME 1

**CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOLTIGE AERIENNE MONOPLACE**  
**14 – 19 JUIN 2021 – CHAMBLEY - BUSSIERES**



**BONS VOLS !**





**SQUAWK**      — — — —

**FREQUENCY**

— — — • — — —

**COMMUNICATIONS**

**MANDATORY : TWO WAYS CONTACT WITH CHIEF JUDGE  
BEFORE PERFORMING AEROBATICS**